

EL PABELLÓN ESPAÑOL

Órgano de la Colonia residente en el País

RESPONSABLE: EL CENTRO ESPAÑOL

Año II

San José, domingo 9 de Agosto de 1896

Núm. 56

ADMINISTRACIÓN Y REDACCIÓN

EN EL LOCAL DEL CENTRO ESPAÑOL
CALLE 20, NORTE.

EL PABELLÓN ESPAÑOL

Visita agradabilísima

El 30 de Julio ppdo. llegó al puerto de Limón nuestro cañonero torpedero «Vicente Yáñez Pinzón», que fué construido hace tres años en el arsenal del Ferrrol, y que á la par de una velocidad de 18 millas por hora, reúne todos los adelantos de la moderna marina de guerra. Tiene seis cañones de tiro rápido, una ametralladora y dos tubos lanza torpedos; dos máquinas de 2800 caballos de fuerza; mide 610 toneladas.

Su dotación es de 80 individuos. Su oficialidad la constituyen:

Don Juan Fernández-Pintado, teniente de navio de 1.ª clase, 1er. Comandante;

Don Rafael Morales, teniente de navio, 2.ª Comandante;

Don Roberto López Barril, } Alferces,

Don Luis Noval, } Oficiales.

Don José García de Quesada, }
Doctor don Ramón de Robles Pineda, 2.ª médico.

Este cañonero con su actual oficialidad, fué el que llevó á remolque á la Habana, el 30 de Abril último, el célebre barco filibustero *Compétitor*, habiéndolo tomado en los Colorados el día anterior, una vez apresado por la lancha *Mensajera*.

Precisamente es el mismo del cual se ha dicho en estos días por el más desgraciado prolaborante de nuestra prensa, que salió huyendo de Maravi,—donde jamás ha estado el «Yáñez Pinzón»,—el día 25 del mismo mes, habiendo perdido en una refriega imaginaria á su Comandante, su Doctor y otros, que felizmente «se encuentran sin novedad» y nos han honrado con su visita agradabilísima.

¡Vean ustedes cómo son todas las noticias de estos infelices!

En la tarde del 5 de los corrientes llegaron á esta capital nuestros marinos, el 1.º Comandante, el Doctor y dos oficiales, con objeto de hacer al señor Presidente

y sus Ministros una respetuosa visita, que tuvo lugar en la noche del 6, y en la que el Jefe del cañonero expresó al primer Magistrado de Costa Rica, en nombre de nuestra Patria, la gratitud más sentida por las facilidades de toda especie que se ha dignado conceder al desempeño más eficaz de la misión delicadísima que á estas costas trae el «Vicente Yáñez Pinzón.»

Y ya que por medio de este órgano del Centro Español cumplimos el honroso encargo de manifestar al Gobierno de la República y á su digno Jefe y Secretarios de Estado, nuestros consocios de honor, nuestro patriótico agradecimiento, vamos á relatar en breves palabras la agradable sorpresa que nuestros bizarros marinos nos dieron el miércoles por la noche en el Centro.

A eso de las ocho y media se presentaron en nuestra sociedad patriótica los Sres. don Juan Fernández-Pintado, Dr. don Ramón de Robles Pineda, don Roberto López Barril y don Luis Noval, en vestido de paisanos, acompañados de nuestros Ministros en Centro América Excmo. señor don Felipe García Ontiveros, su Secretario don Francisco Durán y el señor Cónsul don Luis Torres Acevedo, siendo recibidos en la puerta principal por una comisión nombrada en el momento.

Introducidos al salón principal y hechas las primeras presentaciones y cruzados los primeros saludos cariñosos de bienvenida, pronto el recinto estaba materialmente lleno de Socios del Centro, ansiosos de mostrar á los apreciables y dignos huéspedes su cordial simpatía.

La estudiantina hispano costarricense, rompió aquellas expansiones primeras, levantando en el recinto con los admirables acordes de la marcha de Cádiz una verdadera tempestad de entusiasmo patriótico, que se sostuvo por todo el tiempo animado por el potpourri de aires nacionales y otras escogidas piezas bien ejecutadas por la estudiantina, y por otros al piano, no faltando las sentimentales malagueñas, las peteneras picantes y tal

cual trozos de la Tempestad y de Marina, cantados con brío y timbre muy sonoro.

La presentación formal de los señores marinos fué hecha por el señor Ontiveros, con su acostumbrada frase galana, atildada y oportuna.

El Redactor de *El Pabellón Español*, comisionado por la Junta Directiva del Centro, dió en nombre del mismo á los marinos la bienvenida y saludó en ellos á nuestras patrias glorias, se refirió á la noble campaña de nuestro ejército y marina en Cuba y terminó brindando por el Jefe Supremo de la Nación Española.

El señor Fernández - Pintado, con su sencilla pero bien sentida frase de marino, pronunció en contestación un brindis que no nos atrevemos á perifrascar: habló del amor inmortal á la Madre Patria, de los heroísmos de nuestros soldados en campaña, de la dicha que para él sería morir en su querido «Yáñez Pinzón» en defensa de la honra de España, y concluyó con un saludo al Jefe del Gobierno de Costa Rica.

Los aplausos fueron atronadores, no menos que los vivas á España, á Costa Rica, á nuestro ejército y marina y á sus dignos representantes allí.

Luego empezaron las conversaciones íntimas, verdaderos *reportes é interces*, á todos los cuales nuestros marinos satisficieron con respuestas y relaciones llenas de tal vivacidad é interés, que nos pareció por algunas horas estar presenciando episodios interesantísimos de la campaña de Cuba.

Las estupendas noticias de la fuga del «Yáñez Pinzón», de la muerte de su Comandante, que decía, con su espontánea sal malagueña, que «allí estaba él para desmentirla, si necesario fuese...»; lo de la prisión de Suárez Inclán; el fusilamiento en masa de dos batallones completos... la mar de mentiras, en fin, fueron allí comentadas y reídas.

Y no diremos más, porque sería cosa de nunca acabar, y tenemos que hacerlo, porque nos falta espacio.

Conste que con este atracón de alegría, dejamos por hoy en paz

en lo principal de la contienda á nuestros partidifusos enemigos *El Diarito* y *El Pabellón...mambis*.

Y ahora sólo nos resta dar una cordial despedida á nuestros marinos que partieron para el Limón, á seguir desde allí su misión importante.

Buen viaje y felicidad.

Los españoles en América

Á LA JUNTA CENTRAL EN MÉJICO

Satisfacción grande han de sentir, á no dudarlo, los entusiastas españoles de San Luis y Mérida de Yucatán. Sus vigorosas iniciativas comienzan á dar espléndido resultado. En toda la América se organizan rápidamente las Juntas patrióticas á semejanza de las que se han organizado en esta República. La circular de la Junta Patriótica Central de Méjico ha despertado el entusiasmo de todos los españoles ausentes de la patria. No puede darse espectáculo más hermoso.

Al llamamiento hecho por nuestros compatriotas de Méjico han respondido los compatriotas de toda la América. Donde quiera que hay españoles reúnense cantidades respetables y se acuerda la suscripción voluntaria por espacio de diez años para contribuir al aumento de nuestra marina de guerra. Nadie vacila, nadie se muestra indiferente. El nombre de la patria está en todos los labios y en todos los corazones.

El Correo Español, que tuvo la honra de ser el primero en dar publicidad al pensamiento de los españoles de Mérida y San Luis Potosí, no vaciló en afirmar que el proyecto era realizable, y en la modesta esfera de sus influencias luchó con entusiasmo para que se diera forma á la grandiosa idea. No tardó en hacerlo la Junta Central de Méjico, y sus circulares han llegado á todas partes, provocando el magnífico espectáculo de entusiasta adhesión, ante el cual debemos enorgullcernos todos.

Prescindiendo de nuestros auxi-

lor, España contará en el mes de Octubre del año actual con once acorazados de primera clase, á saber: «Pelajo,» «Almirante Oquendo,» «Vizcaya,» «Infanta María Teresa,» «Emperador Carlos V,» «Cardenal Cisneros,» «Princesa de Asturias,» «Cataluña,» «Numancia» y los dos acorazados italianos regalados por Barcelona y Bilbao. Contando con los cruceros de primera clase y con los cazatorpederos que en la actualidad se construyen en Inglaterra y que podrán prestar servicio en el mes de Octubre, tendremos una escuadra, si no formidable, digna al menos de que los Estados Unidos la contemplen con respeto.

Pues si los españoles todos de la América ponemos verdadero empeño en recaudar cuanto antes las cantidades que corresponden al primer año de la suscripción, y hay muchos que no tendrían inconveniente en adelantar la mitad del subsidio impuesto, podría recibir la escuadra un refuerzo respetable en breve tiempo, adquiriendo el Gobierno buques construidos ya, como ha hecho con el dinero de Barcelona y Bilbao. Es necesario pensar que la construcción de buques de primera clase no es tarea de poco tiempo y que las circunstancias actuales no son nada tranquilizadoras.

A los españoles de Méjico, que dimos el primer paso en este sentido, nos corresponde también ser los primeros en recaudar el primer año de la suscripción. En Buenos Aires se han recaudado en un solo día *ciento cuarenta mil pesos*, entre los individuos que asistieron á la reunión de la primera Junta Patriótica, y según nuestras noticias, la recaudación prosigue con verdadera actividad. En la Isla de Cuba, con hallarse el país agobiado como todos sabemos, por consecuencia de la guerra, se han reunido ya *ochocientos cincuenta mil pesos, oro*, y parece que existe el proyecto de seguir el ejemplo de Bilbao y Barcelona, regalando á España un acorazado de primera clase.

En todas partes se nota verdadera actividad, como si todos los españoles se hubiesen penetrado bien de la situación actual y tuviesen la seguridad de un conflicto próximo. No nos descuidemos nosotros y acabemos de dar el alto ejemplo de patriotismo que dimos con nuestras iniciativas. Realicemos de una vez el grandioso proyecto de nuestros compatriotas de Mérida y San Luis, como lo vienen realizando ya en toda la América española.

(De El Correo Español, de Méjico)

Patriotismo Español

REFUERZO Á LA ARMADA

Los que gozaban creyendo que España había quedado huérfana

de energías, de patriotismo y de recursos, quedan asombrados al verse chasquetados.

Primero sorprendió al mundo movilizándolo con toda normalidad ejército poderoso, provisto de material de guerra moderno y abundante.

Después lanzó por todas partes declaraciones patrióticas, jamás igualadas por otra nación, y las provincias sin excepción, sin previo acuerdo, se prestaron á organizar cuerpos de voluntarios para marchar á Cuba.

Hoy la gran ciudad condal, Barcelona, da la norma del patriotismo, acordando su Ayuntamiento regalar al Estado un buque acorazado, y girando al día siguiente al gobierno los tres millones cuatrocientos mil pesos, que aquél cuesta.

Este ejemplo es seguido por Bilbao que ofrece comprar por su cuenta otro acorazado igual construido en Génova, y hoy se agrega que Madrid se dispone á dar análogo tributo de desprendimiento patriótico, y no queriendo ser menos las provincias vascongadas acuerdan la construcción de un crucero para regalárselo á la patria.

Pueden ir tomando nota los que cifran sus esperanzas en ver á España impotente.

Ese es el principio de lo que puede hacerse.

Ya la escuadra ha recibido otro pequeño refuerzo con los hermosos vapores de la Compañía Atlántica Española *Alfonso XII* y *Reina Cristina*, convertidos en cruceros.

Constituyen estos, por sus condiciones de solidez y capacidad, por su gran andar, dos poderosos auxiliares para la marina española.

No se detiene por esto el propósito del Gobierno de aumentar el poder y el número de su material de guerra marítimo, pues están prosiguiéndose con gran actividad los trabajos de artillado de otros dos Transatlánticos, el *Ciudad de Cádiz* y el *Santo Domingo*, los cuales á esta fecha ya deben estar listos, y se proyecta armar en cruceros otros buques de la patriótica empresa, el *Alfonso XIII* y el *Buenos Aires*, que con los acorazados italianos *Garibaldi* y *San Martín* (que así se llaman por ahora) cuya adquisición negocia el gobierno de España y para cuya negociación é informe respectivo envió el Ministro de Marina á Génova á los señores jefes de la armada Concas y Palau y Torrello, cuyas impresiones á juzgar por lo que se dice, son óptimas. Los dos buques son de lo más hermoso y potente en materia de construcciones modernas y poca duda cabe ya de su compra, pues sólo falta convenir en el precio porque los constructores se muestran algo exigentes.

Tienen el *Garibaldi* y el *San Martín* las siguientes condiciones:

Esora, 100 metros. Manga 18 idem.

Calado máximo, 7. Desplazamiento, 6,840 toneladas. Fuerza de máquina, 13,000 caballos. Velocidad, 20 millas.

Una faja de acero de 15 centímetros de espesor defiende la línea de flotación en su toldilla: sobre esta faja hay un reducto que forma la batería central, protegido por las planchas de acero del mismo grueso que la faja; la cubierta alta de este reducto está protegida por planchas de 44 milímetros de espesor, y finalmente una cubierta protectora de 20 á 32 milímetros se extiende á todo lo largo del buque.

El armamento consiste en dos cañones de 249 milímetros en torres á barbata, protegidas por 15 centímetros de acero niquelado; 10 cañones de 152 milímetros en el reducto central, separados entre sí por traveses de acero: seis cañones de doce centímetros en la batería alta; seis de 57 milímetros y otros varios de menor calibre.

Completan su armamento cinco tubos lanza-torpedos bajo la línea de flotación.

Los constructores italianos piden 18 millones de pesetas por cada uno de estos acorazados.

Así es cómo podrán evitarse las peores contingencias. Preparándose para todo, aun lo que parezca de remota posibilidad.

La salvaguardia del poder de nuestra España, está en la marina.

Invencciones y rectificaciones

Hemos tenido ocasión de comentar, con merecidos elogios, el celo con que el Ministro de España en Bogotá (Colombia), Sr. Barré de la Barré, acude á rectificar las noticias erróneas sobre la insurrección cubana, publicadas por parte de la prensa de aquel país.

En una de esas noticias se pintaba de una manera falsa y enteramente desfavorable para los españoles, el combate de Lechuza, en que tanto se distinguieron nuestras armas. El Sr. de la Barré, que en ocasión oportuna hubo de poner merecido correctivo á esta versión imaginaria y apócrifa ha completado su obra recabando la publicación del parte oficial sobre este hecho de armas, que vió la luz en el *Diario Oficial* de Bogotá correspondiente al 16 de Junio, al propio tiempo que una nota al Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, en la cual el Representante diplomático de España dice, entre otras cosas:

«Al rogar á V. E. que me haga el favor de hacer publicar el parte oficial de dicho combate, como rectificación á la noticia errónea, me atrevo también á llamar su atención sobre el abuso que

se hace en los cablegramas dirigidos al Ministro de Gobernación desde Panamá, al referirse á la lucha que España sostiene en los campos de Cuba, de las palabras *Ejército Libertador* y *Patriotas*, con relación á las hordas vandálicas capitaneadas por Máximo Gómez y Quintín Baóderas, naturales de Santo Domingo; los dos Maceos, partidarios de la raza negra; el nihilista Roloff, y varios filibusteros y aventureros de diversas nacionalidades, siendo así que en el ejército que España sostiene en la Isla de Cuba, en legítima defensa de sus derechos y de la civilización, figuran más de cuarenta mil soldados nacidos en las Antillas españolas, pasando de trescientos los Generales, Jefes y Oficiales cubanos que en el mismo militan, siendo éstos en realidad los verdaderos patriotas, pues voluntariamente han tomado las armas, formando un ejército libertador que limpia la Isla de anarquistas que emplean balas explosivas y bombas de dinamita, teniendo el incendio y el saqueo de pueblos pacíficos como medio de implantar sus ideas.»

Otra invención, no menos imprudente que la versión ilusoria del combate de Lechuza, circuló en Colombia y se transmitió á los Estados Unidos. Nos referimos á la noticia de haber sido expulsado de Colombia el ya mencionado Ministro de España. Dió la noticia en español, *La Estrella de Panamá ó Star and Herald*, y habiéndosele pedido una rectificación, corrido y cabizbajo y para aminorar el descalabro de la confesión de su plancha, publicó la rectificación vergonzantemente en un rincón cualquiera de su edición inglesa.

Mas como la invención ha sido mayúscula y la plancha de las de riñones, nosotros que por fortuna entendemos la lengua de Milton, Shakespeare y el senador Morgan, vamos á trasladar de ella á la nuestra clarísima, la palinodia que cantó el *Star and Herald*, á fin de que la penitencia y la vergüenza sean completas, ya que el pecado no fué de los veniales.

Dice la salerosa *Estrellita*:

«Reparación. En nuestro número del 9 de Enero publicamos un despacho de Caracas en el cual se manifestaba que el Ministro de España había sido acompañado á fuera de Bogotá por una escolta de soldados, á causa de haber hecho ciertas manifestaciones con motivo del tratamiento al Ministro de Inglaterra. Expusimos en aquella ocasión las razones en que, á nuestro juicio se basaba la acción del gobierno colombiano, y dijimos que creíamos prudente esperar detalles. Hemos sabido posteriormente que no había una palabra de verdad en el despacho de referencia, y aprovechamos la primera oportunidad para corregir el error.»

Si... para corregirlo en inglés, á fin de que sus lectores en castellano, que forman el mayor número, no se enteren.

Pudiera, por el hecho de pelear en español y en inglés y arrepentido en inglés tan sólo, escatimarse la absolución; pero no seamos exigentes y perdonémosle.

Bastante es esto en un órgano declaradamente filibustero y que, por tanto, no perdona ocasión de vilipendiarlos.

Dice Las Novedades:

Parece que en Costa Rica se han movido también los filo-beligerantes.

Y que presentaron una proposición á la Asamblea nacional, pidiendo el reconocimiento de Antonio Maceo, Quintín Bandejas y demás patulea, como personas decentes.

Pero allí no es tan fácil como en los Estados Unidos engañar la opinión.

Allí se conoce en persona á Maceo, que precisamente salió de Costa Rica para la insurrección. Se sabe qué clase de peje es, los puntos que calza y la intensidad de su blancura.

Resultado: que la proposición de beligerancia, cuando llegó la hora de votarla, sólo obtuvo tres sufragios.

En una votación tres urnas cayeron; plancha se llama atroz esta figura.

Literatura mambís

No podemos resistir al deseo de trasladar á nuestras columnas el siguiente documento, que da cabal idea de los puntos gramaticales que calzan los defensores de *Cubita libre*:

Dice así el documento:

«R. Coubana.—Egelsito Libeltador.»

«Habiendo llegado á conocimiento de nuestro jefe que en la finca bega bieja se están tumbando los alboles para aclarar la vista del batey y que en arimaos se atan bacas para ordeñar como también se colta yelba, y se montan los caballos pel el tenesiente á este Egelsito libeltador nos ha ordenado y mandado lo siguiente:»

1.º Se guindará al pasífico que se encuentre coltando alboles ó se ara fuego de lejos.

2.º Se matara dos bacas del dueño ó dueños de las que se ordeñen por cada una que ahya amarada y al individuo que las ordeña se conducirá al campamento á la primera oportunidad.

3.º Se pondrá guadias en los puntos donde se colte yelba y se le hará fuego á dichos yelberos lo se aran condusidos al campamento y 4.º todo individuo que se encuentre montado ó que alla montado ó que tenga en su pose-

sión uno de nuestros caballos sera considerado como enemigo y se tratara con todo rigor.

«¡Se lo ponga, en su conocimiento para los fines que creea Vd combiniante adhibiendole que estoy dispuesto á cumplir las mencionadas órdenes.

«Patria y libelá.

«P O El teniente del escuadrón.

El ciudadano Malco Jarosa.

«San Nalsiso 12 de Enero de 1896.»

El ciudadano Malco Jarosa figura en el número de los «literatos de color» y es uno de los elegidos para ocupar un sillón en la Academia de la lengua cuando se implante la República cubana, que será dentro de unos días.

Bajas de la Guerra

En los quince meses transcurridos desde que comenzó la guerra en Cuba hasta fin de Mayo, la mortalidad habida en el ejército ha sido como sigue:

Muertos en el campo de batalla: 1 general, 5 jefes, 27 oficiales, 566 de tropa y 5 paisanos.—Total 604.

De resultas de heridas: 2 jefes, 28 oficiales, 246 de tropa y 3 paisanos.—Total 279.

Del vómito: 1 general, 18 jefes 216 oficiales, 3,710 soldados y 3 paisanos. Total 3,957.

De otras enfermedades: 2 generales, 11 jefes, 50 oficiales, 917 soldados y 8 paisanos.—Total 988.

Desaparecidos: 85 de tropa.

Las bajas por todos conceptos hasta fin de Mayo dan una totalidad de 5,913 hombres, que se clasifican de la manera siguiente: 4 generales, 36 jefes, 321 oficiales, 5,533 de tropa y 49 paisanos.

Entre estas 5,913 bajas, hay 32 de personal de Armada y 121 de voluntarios, paisanos, etc; de manera que las correspondientes al Ejército quedan reducidas á 5,760. Y deduciendo los desaparecidos que son 85, quedan 5,675, de las cuales pertenecen á las clases de tropa sólo 5,328.

A esas cifras hay que añadir unos 2,800 regresados por inútiles, enfermos, cumplidos, así como por redimirse á metálico ó sustituirse, ó exceptuados por las Comisiones provinciales. Por término medio, de 200 á 300 mensuales son los que vienen en esas condiciones.

Reunidas unas y otras cifras, resulta que de los 145,000 hombres que suman los 18,000 del Ejército permanente que había en Cuba al comenzar la guerra, más los 127,000 enviados desde entonces, no han sido baja definitivamente más que unos 8,700, contando los que volvieron á la Península; de manera que ese Ejército tiene hoy todo su efectivo en revista; es decir, 136,000 hombres, puesto que el número de hombres suministrados por la recluta voluntaria excede ya de 10,000.

Carta interesante

De una carta particular de Cuba, escrita por un distinguido oficial de nuestro ejército, extrañamos los párrafos siguientes:

«Heos aquí tras el mismísimo Máximo Gómez, fantasma ayer, resucitado hoy, reventador siempre de la energía española, que no sé como no se rinde con tanto caracoleo, tantas idas y venidas como emplea el zorro dominicano para despistar y no combatir.

Malgré tout le hicimos pelear el 12 en Ciego Romero, donde el hombre engañado por una falsa maniobra del coronel Segura, creyó que podría comerse la columna. Acudió al reclamo, formó la conocida herradura, lanzando al machete sus alas mientras el centro enviaba una lluvia de proyectiles en su mayoría explosivos y... y....se encontró de pronto con dos compañías de Zamora que bravamente le contestaban al frente, mientras otras dos de Sevilla, con sus divinos Mauser, se encargaban de barrer los flancos. ¡Qué manera de chaquetear! (correr, huir). A todo esto nuestras dos piezas comenzaron á menudear disparos y....¡Ave María Purísima! Aquellos valentones del machete, que nos insultaban á voces, iban encendidos por las lomas, dejando á sus muertos, que luego en su mayor parte, recogieron á lazo escondidos tras las palmas para guarecerse de los Mauser y de las granadas.

Al siguiente día, muy de mañana, fuimos á despertarlos á Arroyo Palma, donde ya se habían vuelto á reunir durante la noche. Eran como unos 3000, que desfilaron á escape frente á nosotros; los certeros Mauser y la metralla se cebaron en ellos, y Camajuani cazó al machete á siete ú ocho de ellos.

No puede usted formarse idea de qué modo crece el espíritu del soldado, de este soldado cuyas virtudes jamás me canso de admirar, cuando pelea con núcleos fuertes de la insurrección.

Mientras marchamos un día y otro, con un sol que calcina y suelo que vomita lava, va cabizbajo, silencioso y aburrido....Sueñan los tiros de la emboscada diaria ó del cobardón que acecha la retaguardia, y entonces corre por toda la columna una corriente eléctrica, que los levanta y anima....Pero pronto vuelve el silencio á las filas, el caminar monótono, alterado no más por tal cual golpe de cantimplora ó por las risotadas que provoca el gallego ó catalán que reniega en el suelo por el tropezón que le hizo caer de bruces.

Llega un día de combate: se ven mambises, se percibe su fuego, eae un herido, corre la sangre, se despliega, se manda á la voz, retumba el cañón ¡oh qué alegría! ¡Cómo saluda á España cuando observa los efectos de las

descargas! ¡De qué modo más jubiloso, más entusiasta aclama á los artilleros cuando estalla la granada entre los grupos de insurrectos que á lo lejos caracolean!

Yo no puedo escribir sobre el soldado español en Cuba, sin que lágrimas de orgullo y de gozo asomen á mis ojos.

No hay, no puede haber soldado más sufrido, soldado más duro, soldado más sóbrio y animoso.

Sus virtudes rebasan la humana flaqueza....y al admirar cómo resiste el clima, suelo, sol, insectos, privaciones y balas lanzadas cobardemente, y pocas veces cara á cara, llega uno á creer que le alienta un soplo divino sin duda, porque el cielo quiere proteger á la madre España.

Esta Infantería bisoña, no envía ya á la inmortal Infantería del viejo tercio castellano.

Póngale usted un poco más de marrullería para la vida (una cosa que vendrá con el tiempo), y en resistencia, en ánimo, en tesón es igual á la que galleó en el mundo durante dos siglos de bizarría y de glorias.

Donde nuestro soldado clava el pie en tierra, no hay insurrectos que lo venzan. Pocos ó muchos, si están bien mandados, quedan señores del campo.

Eso sí, los descuidos se pagan caros: este enemigo es traidor, acaeca, espera un día y otro, hasta que logra sorprender.

Pero si se vigila para evitar sorpresas, si se explora en las marchas, si se toman las posibles precauciones, como después se hinque la rodilla y se haga fuego, no hay machete ni monsergas de dinamita y de explosivos.»

Los presupuestos de Puerto Rico

Causa verdadera satisfacción el notar el estado floreciente de la isla de Puerto Rico, como se desprende de los presupuestos que ha presentado para el próximo ejercicio el Ministro de Ultramar, don Tomás Castellano.

Se fijan los gastos en \$ 4.374,773.67; y se presuponen los ingresos en \$ 4.710,000, resultando un superávit de \$ 335,227.

Los gastos se han rebajado en las Obligaciones Generales por la extinción total de la Deuda, y se han aumentado por varios conceptos, por ejemplo, en Guerra, por aumento en un 40 por ciento del contingente del ejército.

En Marina se aumentarán con los créditos necesarios para la estancia de un buque en aquella estación naval.

En Gobernación se aumenta en 30 por 100 la guardia civil.

En Fomento se aumentan los créditos para obras públicas: 100,000 para subvencionar caminos vecinales y auxiliar á la Diputación en la construcción de puen-

tes, y 120,000 pesos para activar los trabajos de la carretera de Arecibo á Ponce.

En los ingresos se hacen varias modificaciones importantes. Así vemos se suprimen los derechos de consumos que percibía el Estado, facultando á los Ayuntamientos para utilizar, como recursos de sus presupuestos, el importe de este impuesto.

Se cede asimismo á los Ayuntamientos el producto neto de la afección de pesas y medidas.

Los ingresos se han calculado por bajo de la recaudación del ejercicio vigente, aun habida cuenta de las contribuciones que se suprimen. El total recaudado en los doce meses del ejercicio de 1895-96 excede de 5.085,000 pesos, habiéndose presupuesto los ingresos en 3.767,000 pesos.

Este exceso de recaudación, que asciende á 1.318,000 pesos, se debe principalmente al celo y actividad del personal administrativo y dice mucho en elogio de la inteligencia, rectitud y práctica del actual intendente de Hacienda de la pequeña Antilla, don Juan de Echenique, cuya gestión es digna del más justo y sincero aplauso.

El saldo de los presupuestos con sobrante viene siendo la condición normal de Puerto Rico. Así vemos que el ejercicio de 1893-94 se saldó con un superávit de \$ 265,952; el de 1894-95 dió \$ 551,290 de sobra, y el de 1895-96 llegó á ultimarse con un superávit de \$ 933,665, resultando en tres años un sobrante total de \$ 1.750,909.

Esta cantidad se aplicará de la manera siguiente:

Para material de artillería	353.881-34
Idem ingenieros	349.300
Idem armamento Mauser y municiones	152.740
Para la adquisición de un crucero tipo Destroyer	500.000
Para la subvención de ferrocarriles de vía estrecha	250.000
Para reparación de iglesias rurales	30.000

Total pesos.....1.635.921 34

El señor Castellano termina el proyecto de presupuesto de la isla de Puerto Rico con el siguiente párrafo, que copiamos textualmente:

«Ante este cuadro que el ministro de Ultramar tiene la honra de someter á las Cortes españolas, de una hacienda floreciente, de sucesivos presupuestos saldados con sobrante, de rentas públicas en creciente auge, de gastos siempre contenidos y en definitiva de una administración saneada, seale lícito tan sólo añadir, en vindicación de notorias injusticias, que si administra España y cuida del bienestar de las que fueron un tiempo sus colonias, y son hoy las más preciadas y queridas de sus provincias, cuando no pesa sobre ellas la luctuosa herencia de las discordias civiles.»

Las deudas de Cuba y de las Repúblicas Hispano-americanas

El *Aristador Comercial*, de la Habana, ha publicado un artículo de gran oportunidad en estos momentos, del cual tomamos los siguientes párrafos:

«Nos ha hablado el cable de una obra recientemente publicada con el objeto de demostrar que la Isla de Cuba ha tenido y tiene un gobierno y una administración bastante más adelantados que la mayor parte de las colonias de Francia y de Inglaterra y que todas las Repúblicas americanas, y es realmente lamentable que tal cosa sea necesaria por mal de la desastrosa política, que aquí no ha hecho otra cosa que quejarse de vicio, envidiando siempre, con ignorancia supina ó mala fe manifiesta, el régimen del Canadá y del Canadá, donde ni portero de una oficina logra ser quien no sea inglés ó hijo precisamente de inglés de la vieja Albión!

Es claro: nos hemos pasado la vida quejándonos de los tributos, cuando apenas pagamos proporcionalmente la mitad que los demás países; de falta de libertad, haciendo y diciendo lo que nos da la gana; de miseria, sosteniendo más vicios que ningún otro pueblo, y natural es que sea preciso, frente á una rebelión hija de aquellas lamentaciones, hija del vicio y la venganza, decir lo que somos y cómo hemos estado.

¿No se ha llegado á decir, con audacia inconcebible, que aquí no hay más empleados que peninsulares, cuando más del 80 p 100 de los que tienen nuestra Administración y Gobierno son nacidos en Cuba?

¿No se ha dicho que Cuba vivía agobiada por su deuda y que era un país arruinado por su administración?

Véase, no obstante, cuán distinta es la verdad y nótese con cuán poco fundamento hablaban y hablan los que tienen siempre puestas sus miradas en las Repúblicas vecinas á este país.

Hace algunos meses, demostrando que la mayoría de tales Repúblicas, á pesar de su extensión, fertilidad y riqueza, tienen mucho que envidiarnos, reprodujimos lo que el *Council of foreign Bondholders* decía en la memoria presentada el año de 1895, señalando las naciones que tienen deudas de las que los tenedores no consiguen cobrar capital ni intereses, y entre esas naciones figuran ocho de las Repúblicas americanas del modo siguiente:

ESTADOS DEUDORES.	DEUDAS.
República Argentina...	£ 39.416,000
Honduras.....	15.622.450
Venezuela.....	7.498.280
Colombia.....	3.913.135
Guatemala.....	1.959.662
Paraguay.....	913.150
Nicaragua.....	392.066
Total.....	£ 71.671,683

Cuba no tiene deuda alguna en tales condiciones. Su crédito es bastante mayor que el de esos ocho pueblos envidiados por nuestros descontentos.

No es pequeña la deuda de Cuba, no lo era antes de estallar la actual rebelión; pero, mal que les pese á los que combaten á los Gobiernos y á los que les achacan culpas bastantes para hallar motivo á la rebelión, tienen que reconocer que Cuba no debería una peseta si no hubiera tenido hijos espúreos y desalmados, si con la política de bajo vuelo no se hubiera sembrado un odio á España demasiado criminal para juzgarlo.

Aun así, aun siendo grande la deuda que la rebelión de 1868 nos dejó, véase cuál era, en tal concepto, nuestra condición de deudores, comparada con la de los demás países independientes, libres y soberanos, el 20 de Febrero de 1895; cuatro días antes del grito de Baire:

	Tanto por 100 de interés.	Cotización en Bolas.
Deuda cubana...	6 p 100	110
Deuda chilena...	5 »	102
Deuda mejicana...	6 »	73,40
Deuda del Uruguay.....	3 1/2 »	47
Deuda argentina...	4 1/2 »	41
Deuda de Guatemala.....	4 »	28
Deuda del Ecuador	4 1/2 »	25
Deuda de Colombia.....	4 1/2 »	15
Deuda del Paraguay.....	3 »	12
Deuda de Honduras.....	4 »	10
Deuda peruana.	4 »	7,50

De modo que, excepción hecha de Chile, ninguno de esos países tiene más crédito que la isla de Cuba, y aun el crédito de Chile habría que buscarlo en las ventas de las salinas más que en la solvencia, y en la crisis que Cuba padecía por efecto de los temores que la política había despertado, y la del exceso de producción azucarera, fomentado por las primas en Europa.

Aun hay un dato más, que de modo concluyente prueba cuán absurdas fueron las quejas lanzadas, atribuyendo siempre al Gobierno los males de éste ó el otro imprudente, inepto ó botarate. Nuestros cambios con el exterior ofrecían á fines de Febrero de 1895 el aspecto siguiente, comparado con el de varias repúblicas:

En Cuba	á 8 por 100
En Méjico	á 66 por 100
En Chile	á 240 por 100
En el Perú	á 260 por 100
En la Argentina	á 340 por 100

Estos cambios los pagaban repúblicas de más territorio, población y riqueza que Cuba, y los cambios guardan siempre relación con la circulación monetaria.

Según una memoria publicada por el Director de la Casa de Moneda de los Estados Unidos, la mayoría de esas repúblicas no figura con una peseta de circula-

ción de oro, y en cambio, la isla de Cuba figura en dicha Memoria, ocupando el quinto lugar entre todas las naciones del mundo, con 58 pesetas por habitante, y no hay más que Australia que figure con 115 pesetas; Francia, 111; Inglaterra, 73, y Alemania, 65. Respecto de la circulación monetaria hasta los Estados Unidos quedan por debajo de Cuba en la moneda de oro, pues no tienen sino 47 pesetas por habitante.

A una arrepentida

¿Pagarle un tiro? Estoy viendo que siempre Serás un sér vulgar: si al fin te arroja El astío de galas adquiridas A cambio de deshonra. Si has comprendido al fin que el oro y sedas Que dan los hombres que caricias compran Del vicio, es guarimón con que á la bestia Para el carnaval sport, visten y adornan. Si el tiempo aquel en que eras virgen pura Con eflorescencias evocas, Y perdido el candor y la pureza Vergüenza y corazón hoy ambicionas, Si es verdad que sinceras Son las ardientes lágrimas que lloras, No es honrado camino el del suicidio Para borrar tu bochornosa historia, Ni de una vida de impureza y crápula Puede ser una bala redentora. Si hoy te matas, de lodo rodeada Dejarás deshonrada tu memoria, Y ese fango en que abyecta te revuelcas A cuerpo y alma servirá de fosa.

A tiempo estás: ¿tú quieres redimirte? Yo te diré la forma seductora, Ya que ni el plomo ni el vulgar veneno Han de borrar tu vergonzosa historia.

Morirás bendiciéndose tu nombre, Y será venerada tu memoria: Citándose tu ejemplo De abnegación y de virtud heroica. ¿Pensas que lo que digo es imposible? Pues escucha y verás que es fácil cosa.

Allende el mar valientes y sufridos Miles de héroes defendien nuestra honra Luchando contra hordas de malvados Hijos ingratos que á su madre inmolan, Y la muerte á los hijos de la Patria En Cuba no perdona: La encuentran en el plomo y el acero, Y en el aire, traidora, La aspiran, y hasta el agua que allí beben Es veneno mortal que los devora.

Pues vé allí, donde puedes redimirte Buscando entre los héroes muerte honrosa: Vé y recibe en tus brazos al que caiga; Cura al herido; al triste en su congoja Consuela, y el suspiro del que muere Recoge cariñosa, Y el verá, siendo tú, mujer y ángel, Que ni Dios ni la Patria le abandonan.

Haz que sea la antítesis aquella De tu vida de hoy escandalosa; Castiga esos sentidos que embrutecen, El virtuoso sentimiento evoca Y así como tu cuerpo voluptuoso, Movido por la fiebre lujuriosa, Aspiraba melfíticos perfumes Aspirará el humo de la pólvora: Y en vez de aquella música que daban Los mil juguetes á tu oreja ociosa, Oye el concierto allí que los fusiles Y los cañones en el campo entonan.

Deja el ajuar de tu cámara lujosa, Y vé allí donde el cieno sea alfombra, Una piedra soft, cama la yerba, El cielo techo, espejo agua fangosa.

En tu alcoba, teatro de tus vicios, Cogías en tus brazos cariñosa A cualquier hombre que el placer buscaba Dándole en cambio una brutal limosna.... En el Jordán bendito que te bañaba También tu alma se abrirá amorosa, Pero al dolor, al pobre moribundo Que inundado de sangre y de congoja Te manchará de aquella que caliente A borbotones brota De la ancha herida del ferroz machete O del desgarrar de la bala loca.

Del hombre aquel que aguarda en los brazos
Recuerpo padecido
Con su poder sagrado, su corazón
Para la pobre esposa.
Madre ó hermana, que en el alma herida
Del martirio aquel la asoció eterna.

Y en ese campo, donde hermanos luchas,
Tú serás providencia redentora
Y tu voz cariñosa será el eco
Del favor grato por el cual se inmolan;
Sensos de paz y caridad profeta,
Mientras ellos sin freno se destroran.

Y si algún día en la inmortal tarea
Una balza te toca,
Recuerdas otra vez tus blancos años,
Limpia ya de las manchas de deshonra,
Y otra vez convertida en el sér puro
Que antes fuiste, desecha hacia la Gloria
Volante reclinada
Dejando aquí la estrella luminosa
De virtud, de honra y de martirio
Que nos hará olvidar tus culpas todas.

A tiempo estás aún: si morir quieres,
No te contengas, no, muere en buena hora,
Mas busca para fin de tus lujurias
La muerte generosa.
El bautismo de sangre que te mate
Resucitando tu pureza toda,
Has lo que digo y trocarás al menos
La impura vida por la muerte honrosa.

(Traducida de «La Esquilla de la
Torrazza» de Barcelona.)

Nuestros desbarros

La República, diario al cual por las simpatías que desembozadamente ha manifestado hacia la causa española en Cuba y hasta por consideraciones personales que á su Redactor guardamos, hemos venido tratando con el mayor respeto y el más atildado acatamiento, en su número 2871, de 4 de los corrientes,—sin que nosotros, que *sepamos*, diéramos motivo para ello,—nos trata con dureza infundada y hace capítulo acerca de un punto que en realidad nos parece inconveniente.

«El colega,—dice La República con referencia á EL PABELLÓN ESPAÑOL,—con su redactor actual, *no sabe lo que se dice*...Hace días viene *desbarrando*, etc.»

Y esto nos lanza al rostro La República, precisamente cuando acabamos de adoptar, en el n.º 54 de 26 de Julio, su hermoso editorial acerca de la estupenda proposición Montesdeoca.

La Redacción actual de EL PABELLÓN ESPAÑOL es la misma que de él se hizo cargo desde el 1.º de Abril último y el Redactor de este humilde órgano semanal del Centro Español ha recibido precisamente en la última Junta general de la asociación las pruebas más inequívocas de estima y de acuerdo en ideas y propósitos.

¿Cuáles y bajo que criterio son nuestros *desbarros*?

No lo dice el colega, y se lo estimaríamos.

Descartando la cuestión personal, siempre odiosa y erizada de iras, el hecho conocido á que el colega se refiere en su malhumorado suelto, es el de haber nosotros dicho que «nos parece iniqua la inquina manifestada por algunos periódicos de aquí contra» un compatriota sobre quien pesa el tremendo dictado de criminal; un español que ha pe-

diado al órgano del Centro de nuestra honrada colonia de Costa Rica, le ampare en su difícil y delicada situación; un paisano nuestro que acomado por la desgracia, llevando en su tribulación de la mano á una esposa joven y á un niño inocente, llega á pedirnos auxilio y defensa.

No hemos siquiera aludido al colega de La República: él ha sido estimador de los buenos españoles, y no le atribuíamos el placer oprobioso que otros sienten,—sobre todo en estos tiempos de guerra en Cuba,—en echar lodo sobre nuestra adorada Patria y sus hijos.

No hemos dicho siquiera que sienten y se mueven á impulsos de esa abominable inquina algunos diarios; dijimos algunos periódicos solamente. Pero al colega sin duda le ha convenido, por motivos que ignoramos, darse por aludido y hacer suya la causa infeliz de ostigar y arrinconar como á una feroz alimaña á un desgraciado, culpable ó no de lo que se le atribuye, que por lo menos ha tenido la honradez de ponerse á las órdenes de la única autoridad que aquí representa al país, en donde se le acusa de haber sido nada menos que *estafador*.

Sabe el colega que hay quien no se ha contentado con reproducir un suelto infamante,—fundado ó infundado, aunque nos inclinamos á lo segundo,—sino que ha dado el alerta contra ese español, aquí desconocido y que, por otra parte, consta que últimamente ha ocupado puesto honorífico en el profesorado y que posee títulos legítimos para ello.

A éstos—no sabemos siquiera quienes son—nos hemos referido, pidiendo consideración, compasión, si el colega quiere, para un paisano nuestro, justa ó injustamente agredido en su honra por periódicos de otro país, que tanto saben *estimar* la ajena como la suya propia, y que suelen servir como veletas á la corriente impetuosa de las pasiones reinantes.

Ese paisano, no tan sólo se ha presentado al cónsul general de El Salvador aquí, sino que ha enviado poder generalísimo á Sonsonate para defender su conducta, su honra y su propiedad.

¿Resultará reo? Pues entonces caiga sobre él la justicia, y le compadeceremos en su desgracia; pero jamás nos cebaremos en ella. Aun al caldo le alargaremos desinteresadamente la mano de hombre y de compatriota.

Cree La República que éste es un desbarro: pues éste tiene toda la aprobación de nuestra conciencia individual y seguramente la de todos nuestros honrados paisanos, que no encubrirán al criminal, pero tampoco acosarán al perseguido, aquí, lejos de la Patria.

Esta es cuestión de temperamentos, y de conceptos diferentes del deber.

No intentamos con esta contestación provocar una discusión erizada de peligros; sólo queremos probar al colega que ha sido injusto sin necesidad y agresivo sin fundamento.

El simpático Centro Español no perderá, estamos seguros, por este incidente, el aprecio que el colega de La República le ha merecido hasta aquí.

Achacar *desbarros* es cosa aceptable y discutible; los comete cualquiera á cada momento.

No saber uno lo que se dice, será, cuando más, delito de ignorancia, que confesamos sin pesar.

Cebarse contra un desgraciado, que lleva de la mano, en el naufragio de la fortuna, á una pobre esposa y á una criatura angelical, aunque vaya chapoteado entre el lodo del delito, no es propio de corazones bien puestos.

Y no decimos más.

A los marinos del Vicente Yáñez Pinzón:

Reparación y despedida.

La otra noche cohibido,
no pude hablar, francamente....
¡había allí tanta gente!
¡estaba yo tan corrido!
que ahora perdón os pido
de que entonces no dijera
lo que imposible me era
aunque el alma lo sentía:
cada frase que os decía
resultaba una tontera.

Perdonad, pues, si en el Centro Español decir no pude lo que, aunque la musa sude, dispuesto ahora me encuentro á deciros: aquí dentro bulliéndome está la idea, y mi corazón desea ornarla del sentimiento que agitó en aquel momento la patriótica asamblea.

Aquellos hijos de España, que en su ausencia más la amamos, en vosotros contemplamos héroes de la campaña que en sangre los campos baña de la Perla del Caribe; de esa ingrata que recibe bienes de España tan sólo, y con traición y dolor del ingrato crimen vive.

En vosotros de Colón, Núñez, Balboa y Elcano, los genios del océano, mira la imaginación, y del valor y el tesón de Churrueca y de Gravina de nuestra invicta marina, ven nuestros ojos trasladado, y Lepanto y el Salado surgen en visión durina

á nuestra vista en un punto al estrechar vuestras manos: que los anales hispanos son de glorias un trasunto y en el áureo conjunto de los rayos de esas glorias se despiertan las memorias del heroísmo en tropel; y se confunden en él todas las demás historias.

Late el pecho alborozado á impulsos del patriotismo: ¡qué no hay sombra en el abismo ni en el Sol tinte adecuado para el cuadro aun no pintado de las glorias españolas!

¡qué son en el mundo años,
sin imitación ni ejemplo!
¡el cielo inmense es su templo,
su inmenso campo las días!

San José, 7 de Agosto de 1896.

JUAN F. FERRAZ.

NOTAS Y ECOS

Ha regresado de su viaje á Barcelona nuestro consocio Escorriola. Le saludamos.

**

La compañía infantil que está para llegar y que representa el señor Valls y Murphy, nos consta de buena tinta, que es una verdadera maravilla.

Parece que el abono va viento en popa.

Con razón.

**

La muletilla *mambís* para denigrar á España es la cita constante la posesión de Gibraltar por los ingleses poniéndola como borrón en el pabellón ibérico ó como avanzado vigía de aquel pueblo para enterrarse más en territorio español.

Ni lo uno, ni lo otro existe. La situación del Peñón es independiente de la península; no hay con él punto de contacto y se encuentra en el mismo caso que la multitud de islas del Mediterráneo que próximos á un estado, pertenecen á otros bien distantes, sin desdoro de sus glorias ni rémora en su progreso. La posesión para España es insignificante; pues dueña de Cádiz; del cabo de Trafalgar en Tarifa, de Punta de Europa y de Algeciras en la península y de Ceuta en la punta más saliente de África, llaves del Estrecho, tiene alta soberanía en la entrada del Mediterráneo sin comprometer sus fuerzas en recuperar un ingrato peñasco que en nada mejoraría su situación marítima y comercial. Y tanto es así, que varias veces la potente Albión ha hecho proposiciones de permutas y cambios que España no ha admitido lo que prueba la indiferencia con que se ve el Peñón de Gibraltar.

Promover una guerra por él, no lo ha intentado nunca España, y en su conducta pacífica en las grandes revueltas del siglo, ha entrado siempre la mira de huir de las luchas conquistadoras concretándose á sostener sus derechos siempre que ha sido provocada.

Si en la península alguna vez se levantó la bandera de la rebelión, procuró abatirla; si el extranjero puño allí su planta procuró con heroísmo arrojarle para volver á ser dueña de sus destinos. Y si en las colonias se levanta el grito de separación, deber suyo es, y de todo gobierno, hacerse respetar como lo practica hoy en Cuba.

**

«El Pabellón Cubano» saluda y abraza fraternalmente á don Luis Bengochea (hijo) por su arribo á las playas de su patria.

Nosotros también le damos la bienvenida porque su vuelta es una prueba más de la injusticia con que se ataca á España en sus procedimientos para con los insurrectos y presos políticos, y testimonio claro de la tolerancia y benignidad que las autoridades españolas guardan á los que están bajo su acción en la causa separatista, no confundida nunca con la de criminales que se amparan al derecho de insurrección para destruir inmensas riquezas formadas al amparo de la paz y de una labor constante de economías y trabajo.

La vuelta del señor Bengochea es la prueba del deseo de España de ser indulgente con todo aquél que no se presente hostil con las armas en la mano, allí donde ella ejerce su dominio, en su misma casa, porque Cuba es española como la península por su riqueza, por sus habitantes y por su gobierno legal reconocido por todos los pueblos del viejo y nuevo mundo.

Sacar de este hecho partido para zaherir, más por rutina que por lógica, á España, es demostrar que falta la calma y el buen raciocinio en un acto que merece, si no elogios, pues de «El Pabellón Cubano» no los necesita España, al menos, la justicia de su indulgencia contra quien hace armas á su legítimo derecho.

Y en esto de presos políticos España hace lo que debe y lo que practican todos los gobiernos del mundo contra el que se subleva y falta al derecho constituido.

Registre la historia antigua y contemporánea y se hallará que el de abajo quiere subir y el de arriba no quiere bajar: que la sed de mando se ha cubierto siempre con el manto sagrado de justicia y que los libertadores de profesión, si dominan son los tiranos más vergonzosos que registra el libro de los pueblos.

Bien venido sea el Sr. Bengochea al hogar paterno, pues sabemos que el respeta á la colonia á que pertenece con honra su respetable padre y cada cual con sus ideas.

Le Comte de La Fère de «El Pabellón Cubano» debe suspender su insulsa tarea de gacetillero, hasta tanto que aprenda historia de España y el alcance y objeto con que fué escrita la sublime composición al 2 de Mayo de Bernardo López García, tan patriótica como exacta en sus vaticinios.

Su título dice por qué fué escrita, y nadie, de entonces acá, puso su planta en España; porque la inglesa no huella el territorio español ni profana la tumba de los mártires de la independencia.

¡Cuánta mala fe y cuánta ignorancia!

«El Pabellón Cubano» publica un ampuloso artículo titulado: *La Patria* y entre otras cosas dice: yo juzgo que es muy triste vivir sin patria; pero, hombre, la patria de cada uno es aquella donde nace y como de estrellas abajo se nace en alguna parte, aquella parte, aquel país es su patria. Lo que no concebimos nosotros es el patriotismo de los que incendian, destruyen y cometen mil atrocidades en su patria, pues si que es muy triste; y es más todavía, que un patriótico como Máximo Gómez, pelee en contra de su patria santo Domingo, reniegue de ella y después se haga cubano y en nombre de la patria la deje hecha un montón de cenizas.

Eso sí que es vergüenza; es vivir siempre en el fango; antes, en el momento y después.

ANUNCIOS

HOTEL INTERNACIONAL

SAN SALVADOR CENTRO AMÉRICA
15 Avenida Sur, 7 calle Puente

Hotel de primer orden, cuartos bien amueblados, que reúnen buenas condiciones higiénicas. Comedores reservados para familias. Se atienden pedidos á domicilio y para banquetes, etc., etc. Mucho esmero y prontitud en el servicio.

Ofrezco desde el día 1º de Mayo en adelante á los pasajeros que llegan á San Salvador con caballerías, una buena caballería. Únicamente será para el servicio de las caballerías que los pasajeros entreguen. Esa caballería estará en la sucursal de dicho hotel, frente al mismo establecimiento. También ofrezco habitaciones para familias en la misma sucursal.

Manuel Subirat,
Propietario.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Juan Arrea y Cosp

MÉDICO Y CIRUJANO

de la Facultad de Medicina de Barcelona, incorporado en la de Costa Rica.

Especialista en las enfermedades de los ojos.

Ex-oculista del Hospital de Santa Cruz de Barcelona.

Despacha en la casa de don Silvestre Solís.—8.ª Avenida, O.

Antonio Montealegre

ofrece un terceto, cuarteto ó quinteto de guitarras y bandurrias, para bodas, bailes y reuniones de todas clases.

Informarán en «La Borrasca», tienda que fué de don Isidro Incera, en el Mercado.

HERRERO HERMANOS

GÉNEROS DE FANTASÍA

RENOVADOS TODOS LOS CORREOS

San José de Costa Rica

Imp. de José Canalias.

La Funeraria

de Abrahán Marques sucesor de Pedro Marques.

En este antiguo y acreditado depósito de ataudes, se encuentra siempre el más completo surtido de cajas mortuorias, desde el precio más ínfimo hasta la caja más lujosa, como igualmente un magnífico catafalko para el servicio de funerales.

Calle 20, Norte, frente á la casa de doña Rosa Acosta de Rodó.

SASTRERÍA

VILLA DE PARÍS

HEMOS establecido una sastrería que ofrecemos á nuestros clientes y al público en general.

Contamos con un maestro inteligente en el arte, que ha sido cortador de las principales sastrerías de Barcelona y París, y condecorado con diploma de honor, por S. M. el Rey don Alfonso XII.

Ofrecemos prontitud, esmero y economía.

Robles & Romero.

BOTILLERÍA ESPAÑOLA

de LUIS ARCE.

Calle Central, Sur—Al lado de la Botica del Comercio.

He recibido un completo surtido de vinos de Jerez, Burdeos, California, Priorato, catalán seco y dulce, cognac, whiskeys y varios licores de las más renombradas marcas.

Precios sin competencia. Ventas al por mayor y menudeo.
CANTINA BIEN SURTIDA.

España.

Este nuevo establecimiento de Abarrotes acaba de recibir los siguientes VINOS Moscatel, Jerez, Málaga, Angélica, Pedro Jiménez, Valdepeñas, Rioja, Priorato seco y dulce y el fofoso vino Cartujo á 40 centavos botella.

Frente al Mercado.

Batalla & Fernández.

LA PROVIDENCIA.

Tienda—Vinatería y Pulpería.

Plaza principal y calles del Comercio y de la Esperanza.

GABRIEL BONILLA MARTÍNEZ.

(Heredia) Santo Domingo.

GRAN HOTEL MADRID

San José Costa Rica.

Magníficas habitaciones amuebladas.—Cocina puramente española.—Servicio esmerado.—Cenas y chocolate, cantina bien surtida con licores importados directamente.

Adolfo González,
PROPIETARIO.

CALLE 23, NORTE, ESQUINA AL TEATRO VARIEDADES.

Novedad.

Acabo de recibir los famosos COGNACS de Pedro Domecq, de Jerez, que vendo á los siguientes precios

Fundador: á \$ 12-00 la botella
Tres Cepas: » » 7-00 » »
Una Cepa: » » 5-00 » »

Anís de Mallorca en garrafoncitos de un litro, á \$ 5-00 cada uno.

Tengo el acreditado COGNAC «E. Lafaurie Fils.» á \$ 34-00 caja y á \$ 3-50 botella: otras clases de reconocidas marcas, desde \$ 2-50 hasta \$ 8-00 botella.

El célebre vino Rioja, de 10 años, á 60 centavos botella sin casco.

Gran surtido de loza y cristalería.

Variada de licores y carvezas de las mejores fábricas.

Confites y galletas, á precios sin competencia.

José Anglada.

Esquina Noreste del Mercado, Bajos de la casa de don Agustín Atmedla.